

ASSOCIATION NATIONALE DES VICTIMES DE LA ROUTE

1992 - 2017



Déjà **52** ans



Rapport d'activités 2017



Table des matières :

Avant-propos	p. 3
1. Le Conseil d'Administration	p. 4
2. Le fonctionnement de l'équipe professionnelle	p. 4
3. Les prises en charge par l'équipe	p. 5
4. Les nouvelles demandes 2017	p. 7
5. Les activités de groupe	p.12
6. L'année marquée par le 25 ^{ième} anniversaire	p.13
• La Journée thématique du 7 avril	p.13
• L'Assemblée générale du 30 mai	p.14
• Le Barbecue du 22 juillet	p.15
• La soirée académique du 29 septembre	p.16
• La Journée mondiale du 18 novembre	p.19
7. Les formations	p.20
8. Le calendrier des activités	p.22
En guise de conclusion	p.30

Avant-propos du Président

Den AVR gëtt et zënter 1992 an zanter der Grënnung goufen et 1.305 Doudeger an 8.830 Schwéierblesséierter. Wat een trauregen Bilan! Mir peréinlech, an och aneren Memberen ass et schwéier gefall an dësem Kontext grouss ze feieren.

Duerch esou Chifferen huet den AVR leider seng Darseinberechtigung an onser Gesellschaft, dat héiert sech lo zwar hart un, ass awer Realitéit.

Trotzdem war den Owend vum 29. September 2017 e wichtegen Moment fir eis Organisatioun. Mir waren frou zesummen ze sinn, un dat Positivt aus denen leschten 25 Joer ze denken, ouni dat Negativt ze vergiessen.

Ech wëll deene Leit Merci soen, déi de Courage haten, fir virun 25 Joer eng Associatioun fir Victimen vun Stroossen-Accidenter ze grënnen, wann een bedenkt, dass 1992 et 79 Doudeger an 486 Schwéierblesséierter op eisen Stroossen gi sinn. an dass an der Zäit, déi Betraffen dach deels ganz aleng no esou engem Accident do stoungen.

Merci Matine Peters, dass Du de Courage haass, vir den AVR ze grënnen, an dass domadder bis haut ville Leit konnt gehollef ginn.

Dir Martine, hutt Iech no enger Zäit gesot, et wier nët schlecht, wann den AVR sech och méi professionell géif opstellen, an Dir hutt daat dann och gemaach, andëmms Dir 1996 Madame Nicole Reger agestellt hutt vir de Bureau ze maachen. D'ASBL huet dann den Posten och selwer bezuelt an konnt doduerch fir Victimen nach méi disponibel ginn.

Martine a Jeannot, Dir wart et, déi zesummen mat Ären Leit am Conseil defir gesuert hutt, dass den AVR ëmmer méi eng grouss Darseinsberechtigung an eiser Gesellschaft kritt huet. 2000 ass eng Konventioun mam Familljeministère ënnerschriwwen ginn. Et war dem AVR méiglech ginn eng professionell Équipe op d'Been ze stellen, déi fir Familljen an Victimen do ass, an ech kann Iech et soen, et fehlt hinnen nët un Aarbecht. Engersäits kann en zefridden sinn, dass den AVR gebraucht gëtt, anersäits ass awer leider de Beweis do, dass nach ëmmer ze vill schro Accidenter op eisen Stroossen geschéien.

E grouse Merci un Iech all, Memberen, Selwer-Betraffener oder Sympatisanten Décideuren oder Donnateuren, déi Dir d'Objektiver vun eiser Organisatioun ëmmer ënnerstëtzt huet.

Raymond SCHINTGEN

1) Le Conseil d'Administration:

Le Conseil d'Administration est constitué par les membres suivants :

Raymond Schintgen, président

Nico Welter, vice-président

Armand Jaminet, vice-président

Catherine Molitor, secrétaire

Michaël Federici, trésorier

Cilly Hoffmann, membre

Charel Bruck, membre

Dr. Françoise Paquet, membre

Peter Vlaming, membre

Germain Kirsch, membre

Carine Nickels, membre

Marc Lis, membre

Le Conseil d'Administration s'est réuni 9 fois au cours de l'an 2017.

Au 31 décembre, l'AVR comptait 310 membres.

2) Le fonctionnement de l'équipe professionnelle

L'équipe psychosociale est composée de :

- Marie-Paule Max, pédagogue curative : son rôle consiste à assurer la coordination du service et le suivi des projets de l'AVR (poste conventionné à raison de 24h/semaine).
- Marion Pichonnier-Wiart, psychologue diplômée, assure le suivi psychologique des victimes et de leurs familles (poste conventionné à raison de 20 h/semaine).

- Mariette Bosch, assistante d'hygiène sociale, a comme tâche de donner un soutien social et une aide administrative aux victimes et à leurs familles. Elle les informe des services existants, de leurs droits et les accompagne lors de différentes démarches (poste conventionné à raison de 16h/semaine).
- João Brito, assistant social, renforce l'équipe depuis le premier avril 2015 notamment grâce à ses connaissances en portugais et en créole. L'AVR a également chargé M. Brito de s'investir dans le projet TREMPIN c'est-à-dire dans l'orientation des personnes qui gardent une certaine incapacité de travail vers le marché du travail, (poste conventionné de 20h/semaine).
- Nadia Shagoury, formée en travail social renforce l'équipe depuis le premier octobre 2017. Elle est en charge du programme COACHING : l'accompagnement des personnes souffrant d'un traumatisme crânien et de leur famille (poste à durée déterminé non conventionné, 30h/semaine)
- Michèle Bertemes, aide administrative, s'occupe de l'accueil téléphonique et des tâches administratives (20h/semaine, poste non conventionné).

Madame Magali Cahen et Madame Angélica Vieira, psychologues, soutiennent l'équipe au besoin en tant que free-lance.

3) Les prises en charge par l'équipe :

En 2017, le Centre d'assistance et de conseil AVR a noté en tout 1396 contacts individuels (séances de prise en charge psychologiques, visites à domicile, entretiens téléphoniques... etc.) avec des victimes. Il s'agit de 497 contacts avec des hommes et 899 contacts avec des femmes.

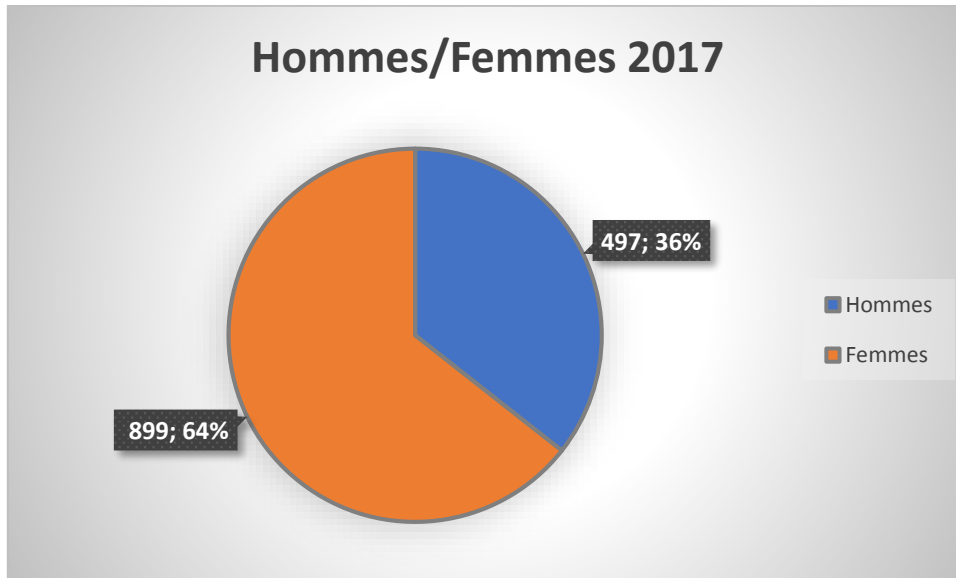
Le service s'est vu confronté à 104 situations nouvelles (contre 87 en 2016). Pour ces demandeurs (personnes individuelles, couples ou familles), il s'agit d'un premier contact avec l'AVR.

En plus des prises en charge individuelles, l'AVR offre des rencontres en groupe centrées sur un thème ainsi que des sorties accompagnées. Nous avons noté 12 rencontres (groupes de parole, sorties...) au cours de l'an 2017.

Le service a une activité d'information, de sensibilisation et de responsabilisation auprès des jeunes, dans les lycées, les maisons de jeunes, l'armée et à l'école de police ceci grâce aux témoignages des victimes. Nous avons été présents dans 22 classes (séances de 2 unités) et invités 3 fois par l'Armée et nous avons un engagement actif lors du Young Drivers Day et du Senior Drivers Day et nous avons reçu les futurs moniteurs d'auto-école.

A) Les demandes d'aide :

L'équipe professionnelle a noté 1396 contacts individuels avec des victimes, 497 contacts avec des hommes et 899 contacts avec des femmes



B) Les types de soutien et d'assistance

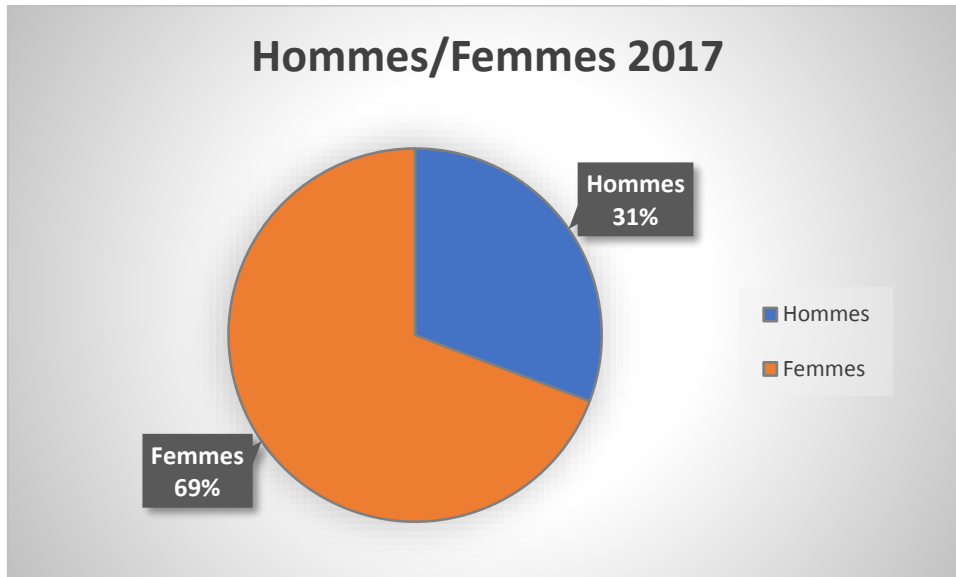
En 2017, 230 fois le soutien demandé était d'ordre psychologique, 1166 fois les victimes ont demandé de l'aide administrative et sociale regroupant également les demandes d'ordre juridique ou d'ordre d'assurances.



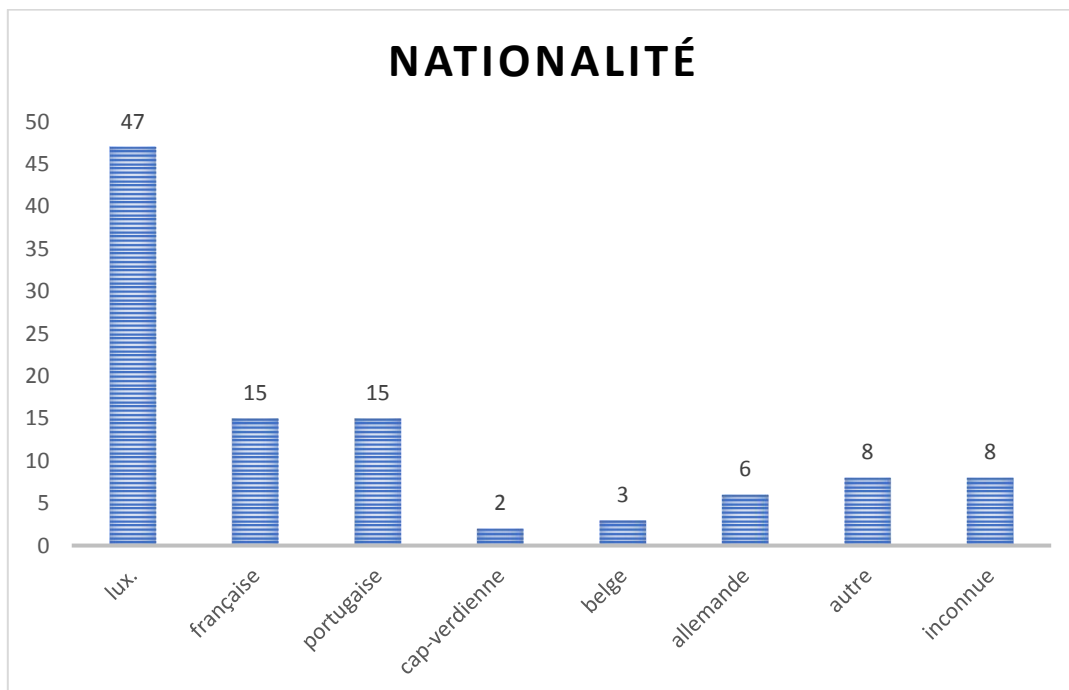
4) Les nouvelles demandes 2017

L'équipe a répondu à **104 situations nouvelles au cours de l'année 2017.**

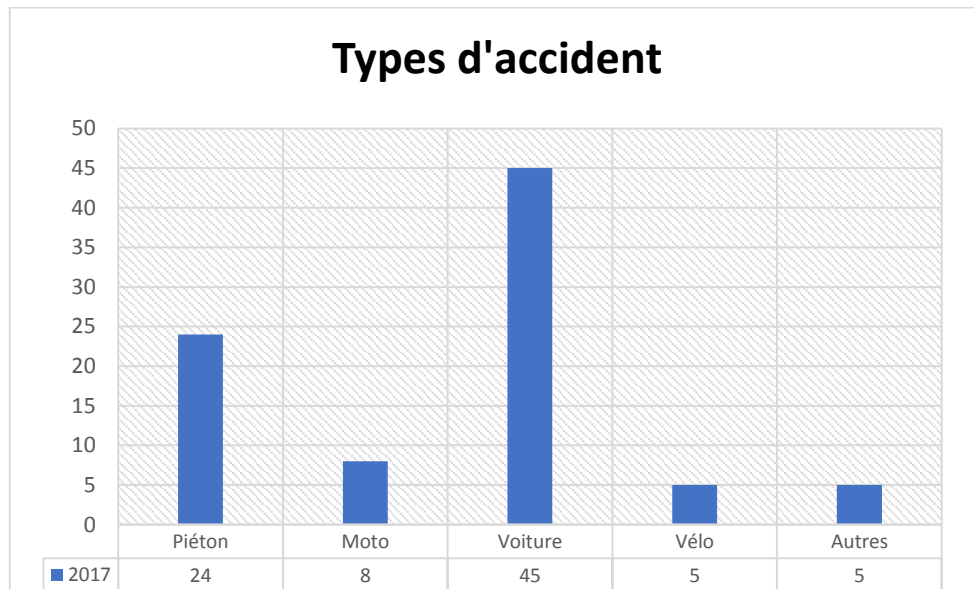
32 (31%) hommes et 72 (69%) femmes ont contacté l'AVR pour un soutien.



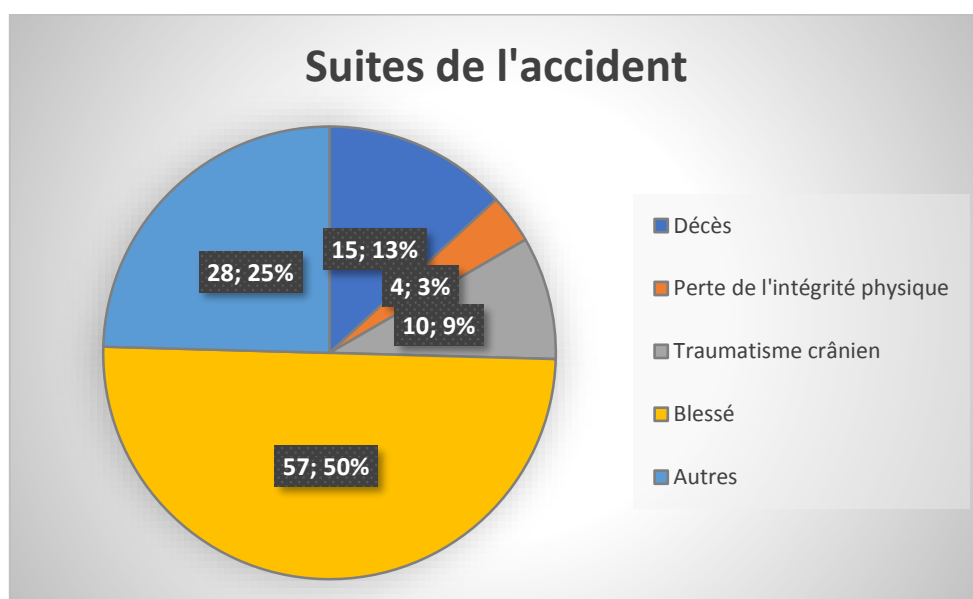
Les demandeurs d'aide en 2017 étaient de nationalités variables. Il y a eu 47 demandeurs d'aide de nationalité luxembourgeoise, 15 de nationalité française et portugaise, 2 de nationalité cap-verdienne, 3 de nationalité belge, 6 de nationalité allemande et 8 de nationalités autres.



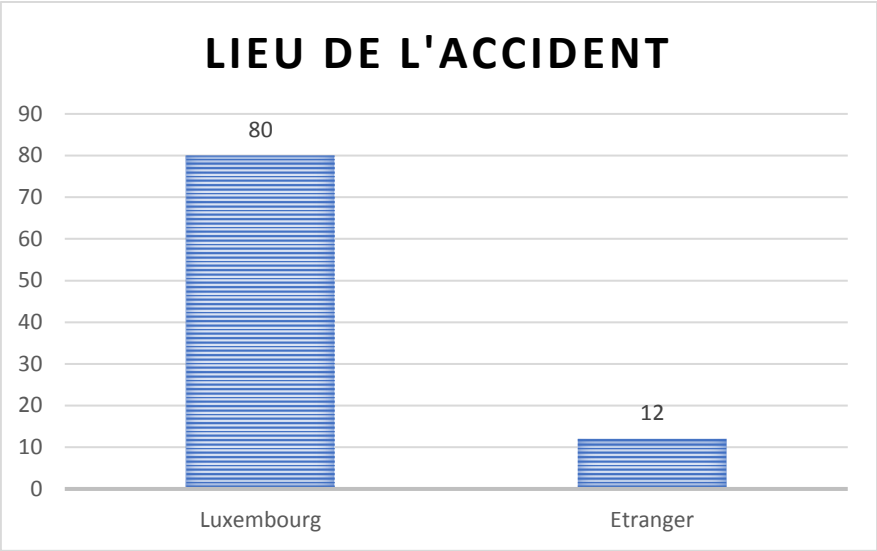
45 personnes étaient victimes d'un accident de voiture, 8 victimes d'un accident de moto et 5 d'un accident de vélo. 24 personnes ont été heurtées en tant que piéton, 5 personnes étaient concernées par un autre type d'accident.



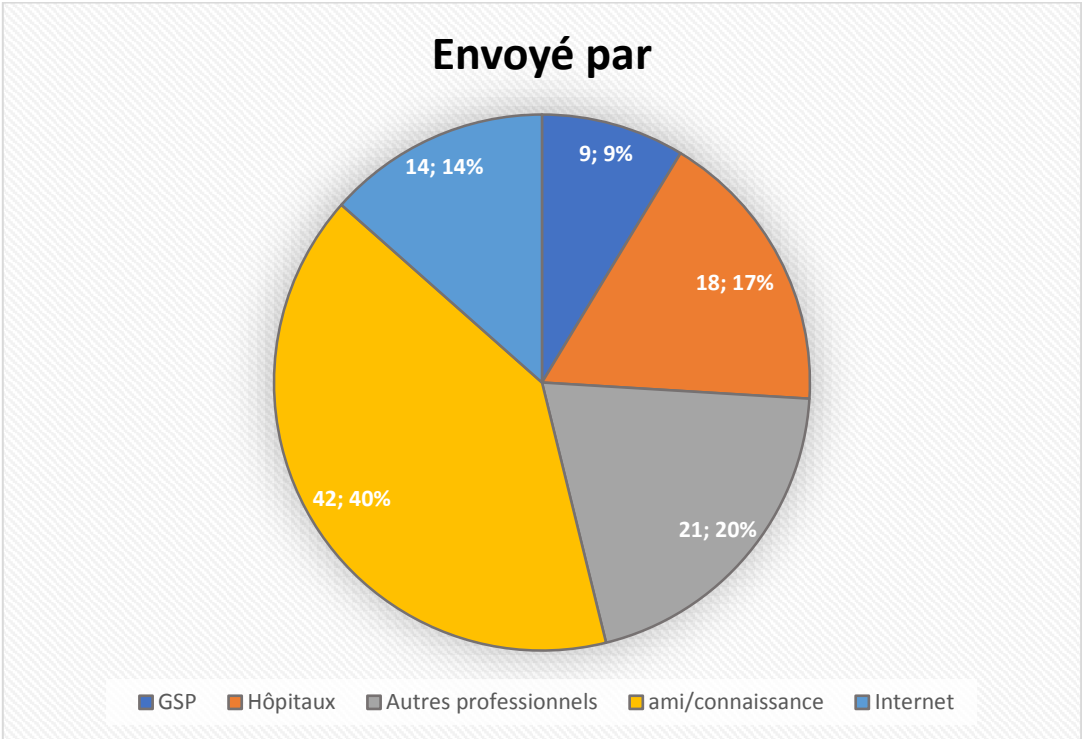
Nous avons essayé de cataloguer les conséquences : il s'agissait d'un accident mortel dans 15 situations (13%), la victime a été blessée dans 57 (50%) situations. Nous avons noté la perte d'intégrité physique chez 4 (3%) personnes et un traumatisme crânien chez 10 (9%) personnes. Un accident peut causer une multitude de blessures et de séquelles.



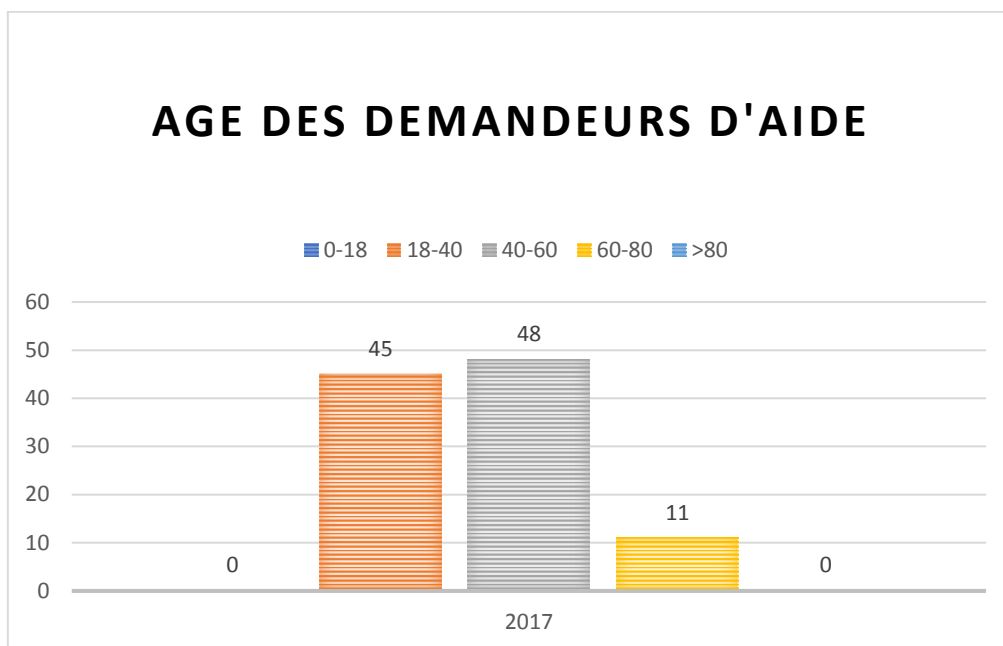
Pour les 104 des nouvelles situations, nous avons pu définir les lieux de l'accident. 80 ont eu lieu au pays, 12 à l'étranger, soit dans un pays de voyage ou de transit, soit dans une région limitrophe.



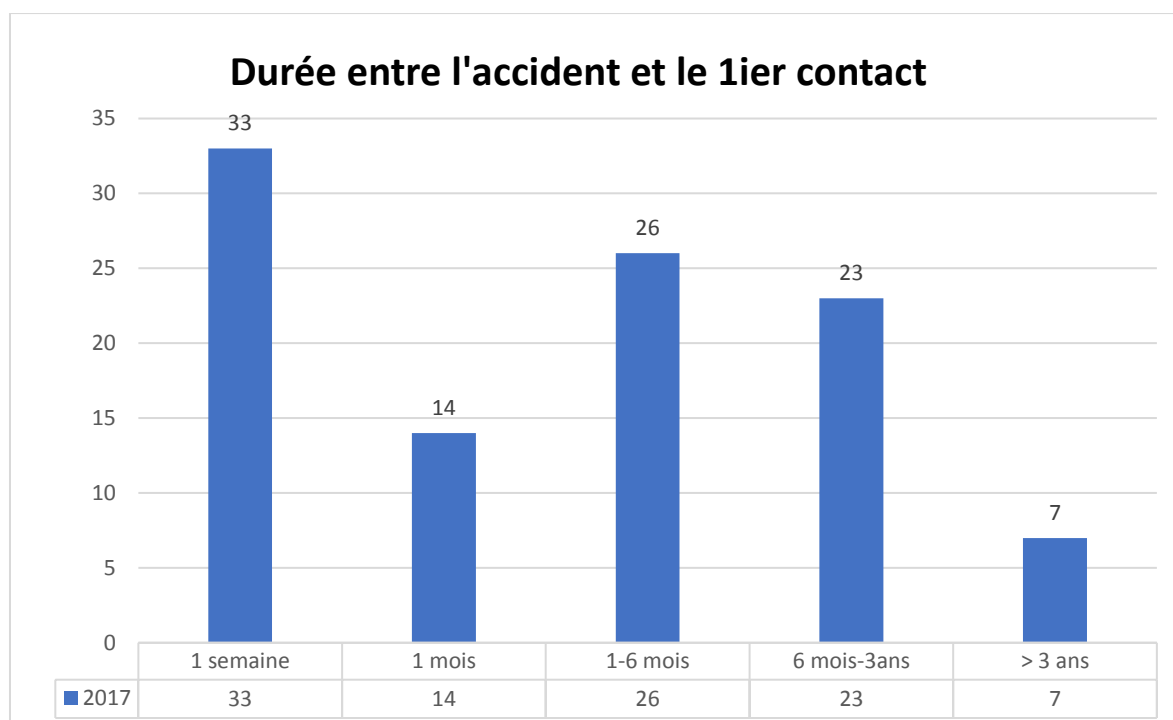
Nous avons pu trouver pour les 104 situations les envoyeurs : 9 personnes ont été envoyées par le groupe de support psychologique de la Protection Civile GSP, 18 par l'hôpital, 21 par d'autres professionnels, 14 nous ont trouvé via Internet et 42 grâce à des connaissances.



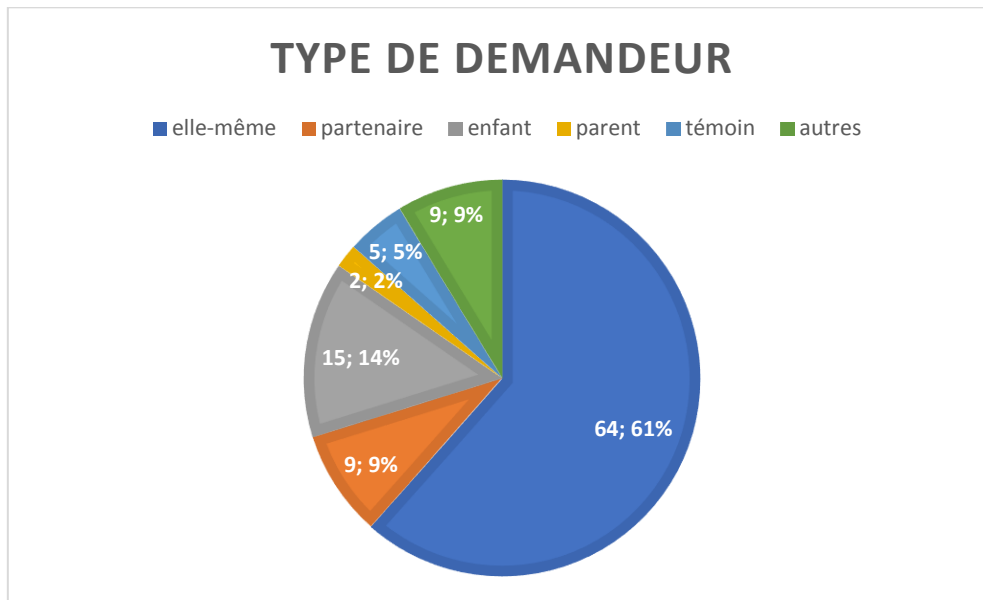
Le groupe d'âge le plus représenté chez les nouveaux demandeurs d'aide en 2017 est celui des personnes entre 40 et 60 ans.



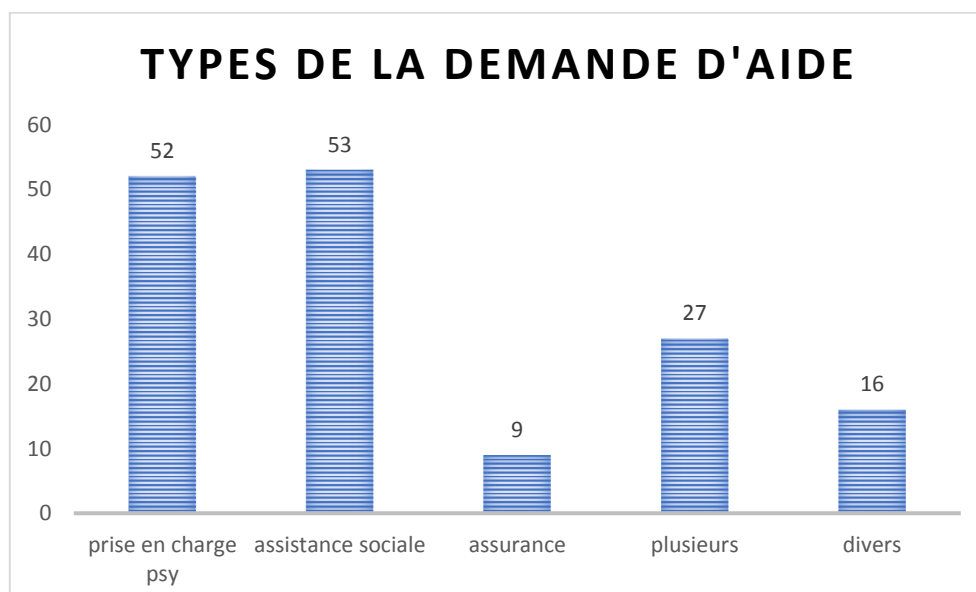
Dans les 6 premiers mois après l'accident, 73 nouveaux demandeurs d'aide ont contacté l'AVR, (76%), dont 33 dans la première semaine qui suivait l'accident. Nous notons un changement important par rapport aux années passées : après l'entrée en vigueur de la Directive Européenne les demandeurs d'aide nous sont adressés par la Police dans les premiers jours.



64 (61%) personnes ont été elles-mêmes victimes d'un accident en 2017. Dans 9% des cas, le partenaire était concerné. Dans 14% des cas, un ou plusieurs enfants ont été concernés. Dans 2% des cas, un parent a eu un accident. 5% ont été témoin d'un accident et 9% appartiennent à une autre catégorie de type de demandeur.



52 personnes ont demandé une prise en charge psychologique, 53 fois les victimes ont demandé de l'aide administrative et sociale. Notons qu'une personne peut faire recours à plusieurs types de demandes. C'était le cas pour 27 personnes. 9 fois les personnes ont demandé de l'aide par rapport aux assurances. Pour 16 contacts les demandes étaient moins ciblées, donc de type plus général.



5) Les activités de groupe

Le groupe de parole, né en automne 2007, a fêté sa **100^{ième} rencontre** le 27 mars: Dix ans de compréhension et de soutien mutuel, 10 ans de larmes et de joies partagés, 10 ans d'amitiés et d'étapes parcourues ensemble



Ce même groupe s'est donné rendez-vous au Parc merveilleux à Bettembourg et y a passé une merveilleuse journée d'août ensemble.



6) L'année marquée par le 25^{ième} anniversaire

- La Journée thématique du 7 avril 2017:

«Vivre avec un traumatisme crânien»

L'équipe professionnelle essaie d'offrir un suivi individualisé aux victimes crâniotraumatisées depuis 2011

Notre expérience des dernières années, désigné par « le COACHING des personnes souffrant d'un traumatisme crânien » est plus que satisfaisante. D'où notre désir de faire connaître ce programme à un nombre plus important de personnes et de familles concernées ainsi qu'aux milieux professionnels

La Fondation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse soutient le « COACHING » sur deux ans par un don généreux. Sans le soutien moral et financier de cette Fondation, la journée thématique du 7 avril 2017 n'aurait probablement pas vu le jour. Nous remercions de tout cœur la Fondation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse ainsi que Madame Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration pour le patronage.

Les traumatismes crâniens sont souvent causés par des blessures lors des accidents de la route. Beaucoup sont des enfants, des adolescents ainsi que des jeunes adultes. L'objectif de la journée était de sensibiliser et de présenter des prises en charge optimales pour les concernés et leur entourage.



Les acteurs principaux de cette journée de formation étaient des personnes concernées, membres de notre association, soit de l'association néerlandaise NAH-ZORG comme Monsieur de Boer et Monsieur Kloosterman, ainsi que Monsieur Rensinghoff, venu de l'Allemagne.

Nous avons publié les témoignages de la journée dans leur langue originale dans une brochure disponible au service. Par désir d'informer, nous avons complété la publication par des adresses et des sites internet.

- **L'Assemblée Générale Ordinaire du 30 mai 2017**

En présence de Monsieur le Ministre François Bausch, l'Assemblée Générale Ordinaire était marquée par la conférencier Peter Kellerer qui présentait les méthodes modernes de diagnostic d'alcoolémie au sein de la police de Hambourg :

„Verbesserung der Verkehrssicherheit durch den Einsatz moderner Technik“



Peter Kellerer ist Mitglied der Polizei Hamburg, Direktion Polizeikommissariate und Verkehr
Illegale Drogen, Alkohol, Medikamente und Erkrankungen im Straßenverkehr

- **Le Barbecue le samedi 22 juillet au Club Nautique à Bech-Kleinmacher**

Cette merveilleuse journée de détente au bord de la Moselle était un moment idéal pour oublier le stress et la fatigue et de profiter pleinement de la vie.



- **La Soirée Académique du 29 septembre**

„Einbruch oder Aufbruch - Mit der Vielfalt neue Wege gehen“

Zu einer Séance Académique hatte die Association nationale des Victimes de la Route – kurz AVR, im Rahmen ihres Jubiläums zum 25jährigen Bestehen dieser Institution in den Dorfsaal zu Itzig eingeladen.

„Nach jubeln und feiern ist mir nicht zu Mute“, begrüßte Präsident Raymond Schintgen, Ehrengäste, Gäste, Musiker, aktive und ehrenamtliche Mitglieder. Angesichts der Schwerverletzten und Verkehrstote in den letzten Tagen auf Luxemburgs Straßen verlief die Veranstaltung eher ernst und nüchtern.

Als dann der Referent des Abends, Professor Dr. Nils Jent seinen Dialog auf der Bühne mit Petra Kopf begann, hätte man sprichwörtlich eine Stecknadel im Saal auf den Boden fallen hören können.

Gerade einmal 18 Jahre alt stürzte der junge Schweizer Nils Jent, Jahrgang 1962, auf der Heimfahrt nach einem Pfadfindertreffen mit Gleichaltrigen und Freunden mit seinem Motorrad in eine Fußgängerunterführung. Neben der Lähmung des gesamten Körpers ist er seither blind und erlitt eine Sprachbehinderung.

Mit Engelsgeduld und warmherzigem Frohmut wiederholte Petra Kopf, die Assistentin an seiner Seite, von Beruf Schauspielerin, immer und immer wieder seine Worte zum besseren Verständnis im Saale und hinterfragte darüber hinaus interessiert seine Erzählung. Schauspielerin zu sein bedeutet für sie, das Leben zu beobachten, zu ergründen, es zu erspüren, mit allen Sinnen und es zu hinterfragen.

Und genau dabei spielt Nils eine wichtige Rolle. Er gibt ihr so viel zurück, Erfahrungen und Ansichten aus seinem neuen, etwas anderen Leben. Ein Leben am Limit.

Und so raubten der Erzähler Nils und Petra mit ihrer lebendigen Kommunikation den anwesenden Zuhörern, mich eingeschlossen, schier den Atem.

Nach erfolgter Stabilisierung des Allgemeinzustandes, wenige Tage nach dem Unfall, entschlossen sich die Ärzte zu operieren. Die Strapazen für Niels - offensichtlich ein damals noch nicht bekanntes LOCKED IN-Syndrom, führten während der Operation auch noch zu einem Herzstillstand. Nach gelungener Reanimation lag der Patient - vollkommen in sich gekehrt - einige Wochen im Koma, konnte nach eigenen Erinnerungen nur hören.

Lediglich seiner wachsamen und achtsamen Mutter fiel auf, dass Nils offensichtlich bei Bewusstsein war, auf Ihre Worte reagierte und es gelang ihr mit ihm durch sein Augenzwinkern auf einfache Fragen, zu kommunizieren.

Bezeichnend, dass Ärzte, Pflegepersonal und Therapeuten nicht an ihn und seine Ressourcen glaubten. Hingegen unbändig der Wille von Nils. Immer wieder erstmal probieren. Er selbst hat sich nie aufgegeben.

Während seines Aufenthalts in der Rehaklinik von 1980-1984 lernte Nils Jent Schach und schlug unter anderem den Chefarzt. Blind! Mit 24 beschloss er die Matura, also das Abitur oder Première nachzuholen. Dazu besuchte er die evangelische Mittelschule in Schiers. Seine Mutter nahm ihm den gesamten Schulstoff auf insgesamt 2300 Tonbandkassetten auf.

Denn auch nachdem der verunglückte Nils sich mit einer zwar etwas verwaschenen Sprache wieder mitteilen konnte, seine Wünsche und seinen Willen klar und zweifelsfrei ausdrücken konnte, wurde er von vielen Mitmenschen und Institutionen nicht ernst genommen. Ihm wurde nichts zugetraut. Hörte er sich doch beim Sprechen „sehr behindert“ an, fast als sei er betrunken oder nicht ganz im Besitz seiner geistigen Kräfte - und wurde deshalb auch nicht oder nur schlecht verstanden.

Allen Voraussagen und Prophezeiungen zum Trotz leitet Professor Dr. Niels Jent heute als Direktor das Kompetenzzentrums für Diversity and Inclusion an der Universität St Gallen.

Jent fordert den Wertewandel in unserer Gesellschaft, bei dem das Miteinander im Zentrum steht. In den Episoden seiner Lebensgeschichte verdeutlichte er, dass wenn man gegen etwas kämpft ALLE Energie verlieren und KEINER Energie gewinnt. Darüber hinaus müsse man die Fähigkeiten beachten, die jeder Mensch hat. Sich also nicht auf die Defizite fokussieren, sondern ressourcenorientiert arbeiten.

Vier Grundwerte propagierte der Direktor des Kompetenzzentrums für Diversity and Inclusion an der Universität St. Gallen:

1. Achtsamkeit: beachte die Bedürfnisse deines Gegenübers, genauso wie deine.
2. Ressourcen orientiert: Richte dein Auge auf Stärken und denke und bleibe positiv.
3. Entschleunigung: erkenne wo du stehst und wie dein Weg weiterläuft.
4. Beziehungsfähigkeit: erkenne die Vielseitigkeit deines Gegenübers, um zu wachsen!



Petra Kopf fügte hinzu, wie schwer und wichtig die Aufgabe der Lebensbegleiter von Menschen mit Behinderung ist. Ganz gleich ob Partner oder professionelle Personen diese Aufgaben, diese persönliche Assistenz, übernehmen sei viel Geduld gefordert und genau darum sollten die vorbildlichen Leistungen dieser Menschen in unserer Gesellschaft vielmehr gewürdigt werden.

Kommentar des Schreibers:

Wer mich kennt, weiß vielleicht, dass auch ich vor 15 Jahren einen Autounfall hatte, infolgedessen ich eine hohe Querschnittslähmung C4/C5 davongetragen habe. Als Tetraplegiker, der weder Arme noch Hände willentlich bewegen kann, dachte ich bisher „viel schlimmer (eingeschränkt zu sein, bei allen seinen Aktivitäten des täglichen Lebens), geht nimmer!“ Doch ich wurde wieder mal eines Besseren belehrt.

Rigobert Rink, Tetraplegiker infolge eines Autounfalls im Juli 2002

- **La cérémonie dans le cadre de la Journée Mondiale des Victimes de la Route**

La Cérémonie au Lieu des Victimes de la Route à Weimericht/Junglinster, le 18 novembre, en présence des autorités politiques et des familles concernées, a été marquée par deux moments exceptionnels :

- le poème commandé au jeune poète Tom Weber « **Herbstgespräch** », lu par Jérôme Jaminet au pied d'un Noyer et
- la présentation du SPOT « Würdest Du » réalisé par frameart-média.

L'emploi insouciant du portable par tous les utilisateurs de la route est une réelle source de dangers, voilà le résumé des propos tenus par le Président.

Sensibiliser pour créer une prise de conscience est un défi immense.

Dans le cadre du 25ième anniversaire, l'Association nationale des Victimes de la Route a pris l'engagement de veiller à une prise de conscience et une meilleure responsabilisation. La première étape est la réalisation du Spot-Vidéo,

« **Würdest Du** » présenté sous tente et mis en ligne sur YouTube.



25 bougies allumées pour les 25 ans de l'Association

7) Les formations :

“The Impact of Brain Injury on Life”

Le 5 mai, l'équipe professionnelle a suivi une Journée de formation centrée sur la personne traumatisée crânienne avec le neuropsychologue Arno PRINSEN. Monsieur PRINSEN nous a été recommandé par l'Association néerlandaise « Nah Zorg » pour son expérience exceptionnelle et de très longue durée.

Il est le « coach des coachs ».



Bericht zur 5. Fachtagung des Arbeitsfelder „Menschen mit erworbenen Hirnschädigungen“ in Bielefeld

Seit 2011, verfolgt das „Coaching“-Programm der AVR das Ziel, junge Erwachsene mit einem Schädel-Hirn-Trauma nach einem Verkehrsunfall zu begleiten. Um unser Angebot zu optimieren und unser Wissen zum Thema „Hirnschädigungen“ zu vertiefen, haben Joao Brito und ich, Mitarbeiter des AVR-

Teams, an einer Fachtagung im Rahmen des „150 Jahre Bethel Jubiläum“ der Bodelschwingschen Stiftungen Bethel, teilgenommen. Innerhalb von zwei Tagen wurden Vorträge und Workshops, zur Unterstützung von Diskussion und Austausch, rund ums Thema „MeH - Menschen mit erworbenen Hirnschädigungen“ für Betroffene, Angehörige und Professionelle angeboten. Im Mittelpunkt dieser Veranstaltung stand der Begriff „Teilhabe“, wobei andere unvermeidbare Themen wie Rehabilitation, Nachsorge und Integration nach einer Schädelhirnverletzung ebenfalls Teil von Vorträgen und Diskussionen wurden. Die einleitenden Vorträge der Professionellen über die Teilhabe von MeH ermöglichten einen guten Einstieg in das Thema „Menschen in erworbenen Hirnschädigungen“ für Neueinsteiger, sowie für Personen, die sich bereits mit diesem Thema auseinandergesetzt haben. Obwohl Hirnschädigungen, oft und zu Unrecht, mit psychischen Beeinträchtigungen gleichgestellt werden, konnten die Vorträge doch einige wichtige Parallelen aufgreifen, insbesondere der unvermeidbare Neubeginn nach einer Diagnose. Deutlich wurde auch, dass die gesellschaftlichen Mindeststandards, die „basic capabilities“, also Teilhabechancen, für MeH ausschließen und „Peer-Arbeit“ (Unterstützung durch Gleiche) noch zu gering ausgebildet wird. Besonders ergreifend und aufklärend war die Intervention von Menschen mit erworbener Hirnschädigung höchstpersönlich, sei es durch die Aussagen von Betroffenen in Form von Videoaufnahmen, den Theaterbeitrag „Heimat“ der Theatergruppe Breslaustraße oder auch durch den Vortrag „Jetzt lebe ich ein zweites Leben“ von Antonia von Reden, welche durch einen Unfall Expertin in eigener Sache wurde. Letztere legte großen Wert auf drei Begriffe in der Zusammenarbeit mit Personen mit erworbener Hirnschädigung: Erfahrung, Empathie und Empowerment. Der Workshop mit dem Titel „Die Chance auf Arbeit und berufliche Teilhabe“ an dem wir teilgenommen haben, verdeutlichte die Parallelen zwischen Deutschland und Luxemburg, welche sich leider oftmals als Dysfunktionen in der Rehabilitations-Nachsorge herausstellen. Als allgemeine Schlussfolgerung des Workshops ist zu vermerken, dass es nicht genug spezialisierte Ausbildungen und Einrichtungen in Zusammenhang mit MeH gibt, was zur Folge hat, dass die spezifischen Bedürfnisse dieser Personen nur wenig in Acht genommen werden. In jedem Falle fehlt ein Ansprechpartner für Betroffene und Angehörige, der die notwendige Fachkompetenz besitzt und die Rolle als „Case Manager“, welcher durch den ganzen Prozess begleitet, annimmt. Diesem offensichtlichen Mangel an Beratung versucht die AVR mit dem Programm „Coaching“ und dem „Coach“ als fachlich kompetenter Mentor entgegen zu wirken. Abgeschlossen wurde die Fachtagung durch ein Expertengespräch mit dem Titel „Aus der medizinischen Rehabilitation in die Arbeitswelt- wie gelingt der Übergang?“, welches vor allem

durch das „Miteinbeziehen“ von Selbstbetroffenen und Angehörigen überzeugte.

Die Teilnahme der Mitglieder des AVR-Teams an der Fachtagung mit „MeH – Teilhabe“ als Schwerpunkt war unentbehrlich um den Bedürfnissen und dem Hilfebedarf der Personen mit einem Schädel-Hirn-Trauma im „Coaching“ Programm gerecht zu werden. Allerdings führte sie auch vor Augen, dass es in Bezug auf Teilhabe von Menschen mit erworbener Hirnschädigung noch viel zu tun gibt.

Nadia Shagoury

8) Le calendrier des activités

Janvier 2017

5.1. Réunion du Comité d'Organisation « 25^{ième} anniversaire »

16.1. Raymond Schintgen participe à la Table Ronde "sécurité routière" organisée par le Ministère du Développement Durable et des Infrastructures

18.1. Réunion du Conseil d'Administration

30.1. Réunion du groupe de parole

31.1. Atelier de sensibilisation avec des victimes pour les futurs moniteurs d'auto-école dans le cadre de leur formation professionnelle à l'AVR

Février 2017

1.2. Début du stage de 4 mois de M^{elle} Nadia Shagoury, étudiante en 3^{ième} année assistant social

5.2. Le groupe de parole soutient l'équipe Lux-Rollers au Rehazenter

10.2. Une délégation de l'AVR est présente à la présentation du rapport d'activité 2016 par le groupe de support psychologique GSP

15.2. Réunion du Comité d'Organisation « 25^{ième} anniversaire »

15.2. Remise du chèque à Ellange par les « Fraen a Mammen » à R. Schintgen

16.2. M-P Max participe à une réunion organisée par le MIFA pour certaines organisations : sujets à l'ordre du jour : la sécurité des données, le décompte 2016 et le budget 2018

16.2. Sur invitation de M. Tesch de ACL au sujet de UBER, Nico Welter représente l'AVR à un échange de vues

27.2. Réunion du groupe de parole

28.2. Raymond Schintgen participe au groupe de travail « Audits de Sécurité » sous l'égide des Ponts et Chaussées

Mars 2017

1.3. Réunion du Conseil d'Administration

Du 1^{er} au 19.3. Quatre jours d'ateliers de sensibilisation menés par des victimes au Lycée Robert Schuman

2.3. M-P Max répond à l'invitation d'Info-Handicap pour évaluer les activités « modes d'emploi » organisées en fin de l'an 2016

14.3. L'AVR reçoit une classe d'élèves de l'école privé Fieldgen dans le cadre de la journée solidarité de l'école

14.3. Réunion du Comité d'Organisation « 25^{ième} anniversaire »

20.3. L'AVR accepte l'invitation du Ministre F. Bausch dans le cadre des soirées « La sécurité routière dans votre région – discutons-en ! », événement organisé par le MDDI. Armand Jaminet suit la discussion au Centre culturel « Schéiss

24.3. L'équipe rencontre la journaliste du WORT, dans le cadre de la préparation de la journée thématique « vivre avec un traumatisme crânien » du 7 avril

27.3. Le groupe de parole fête sa 100^{ième} rencontre. Frameart-Media, en charge de préparer un film pour les 25 ans de l'AVR, est invité à la soirée

29.3. Armand Jaminet participe au groupe de travail « Modifications du Code de la Route »

30.3. Nico Welter, Jérôme Schiltz et Mariette Bosch représentent l'AVR lors de la remise de chèques par « Fraen a Mammen » à Heinerscheid.

31.3. Ateliers de sensibilisation avec des victimes au Lycée Technique du Centre

Avril 2017

3.4. L'AVR est représentée à l'Assemblée Générale d'Info-Handicap par Raymond Schintgen

3.4. L'AVR accepte l'invitation du Ministre François Bausch dans le cadre des soirées « La sécurité routière dans votre région – discutons-en ! », événement organisé par le MDDI. Germain Kirsch suit la discussion au centre culturel Prince Henri à Helmsange

5.4. Ateliers de sensibilisation avec des victimes au Lycée Technique à Ettelbruck

5.4. Réunion du Conseil d'Administration

4.4. Raymond Schintgen participe à la présentation du « Young Drivers Day 2017 » par le MDDI à la presse

6.4. L'AVR accepte l'invitation du Ministre François Bausch dans le cadre des soirées « La sécurité routière dans votre région – discutons-en ! », événement organisé par le MDDI. Catherine Molitor suit la discussion à l'Hôtel de Ville à Esch/Alzette

6.4. Accueil des conférenciers Wiebe de Boer et Carsten Rensinghoff et briefing avant la journée thématique



7.4. « Vivre avec un traumatisme crânien » journée thématique au CEFOSS dans le cadre du 25^{ième} anniversaire de l'Association

14.4. Atelier de sensibilisation par des victimes à l'Armée Luxembourgeoise

25.4. M-P Max et Rigobert Rink assistent à la conférence : "Über die politische Bedeutung des Behindertenbeauftragten" organisée par Info-Handicap.

27. 4. Armand Jaminet participe au groupe de travail « Modifications du Code de la Route.

28.4. Décompte annuel par le Ministère de la Famille en présence de Armand Jaminet et M-P Max

28.4. Préparation du « Senior's Driver Day 2017 » avec le RBS

Mai 2017

2.5. Sur invitation du Ministre François Bausch, Raymond Schintgen participe à la présentation du bilan des accidents 2016 et la campagne de sensibilisation contre l'usage du téléphone au volant et à pied

- 5.5. Journée de formation centrée sur la personne traumatisée crânienne pour l'équipe professionnelle par le neuropsychologue Arno Prinsen
- 8.5. Réunion du groupe de parole
- 10.5. Réunion du Conseil d'Administration
- 11.5. M-P Max participe à la réunion de concertation autour du Questionnaire OMS « accidents et prévention » au Ministère de la Santé
- 13.5. Séance de Biodanza, avec Nadine Welter pour le groupe de parole
- 16.5. Réunion du Comité d'Organisation « 25^{ème} anniversaire »
- 17.5. Révision des comptes par les 2 réviseurs de l'asbl
- 17.5. Une délégation participe à la journée de sécurité de CFL
- 17.5. Signature de la Convention concernant la gestion des alentours du Monument national des victimes de la route à Junglinster par le directeur de l'Ad. des Ponts et Chaussées, le directeur de l'Ad. de la nature et des forêts le collègue échevinal et le président de l'AVR
- 20.5. Sortie du groupe de parole au Gala Inclusion organisé par la Ville de Luxembourg au Conservatoire
- 20.5. Sortie du groupe de parole au Gala Inclusion organisé par la Ville de Luxembourg au Conservatoire
- 23.5. Le président R. Schintgen répond à l'invitation à la Soirée de départ de M. Marc Pannacci, Directeur du Centre de Formation pour Conducteurs
- 24.5. M-P Max anime un atelier de sensibilisation au « Senior Drivers Day
- 30.5. Assemblée Générale Ordinaire: Peter Kellerer, Ober-Polizeikommissar der Stadt Hamburg spricht zum Thema: „Verbesserung der Verkehrssicherheit durch den Einsatz moderner Technik“



31.5. Nadia Shagoury termine son stage en travail social de 4 mois.

Juin 2017

12-14.6. Marion Pichonnier suit la supervision en EMDR ainsi que la formation EMDR enfants

19.6. L'AVR accepte l'invitation du Ministre François Bausch dans le cadre des soirées « La sécurité routière dans votre région – discutons-en ! », événement organisé par le MDDI. Nico Welter suit la discussion à Diekirch

20.6. Raymond Schintgen et Nico Welter répondent à l'invitation dans le cadre de l'inauguration du Centre de Formation à Sanem

21.6. Réunion du Conseil d'Administration

21.6. L'AVR accepte l'invitation du Ministre François Bausch dans le cadre des soirées « La sécurité routière dans votre région – discutons-en ! », événement organisé par le MDDI. Nico Welter suit la discussion à Wiltz

27.6. L'AVR est représentée par Peter Vlaming au groupe de travail. « Audits de sécurité » sous l'égide des Ponts et Chaussées

27.6. Mme et M. Raymond Schintgen sont reçus par la Cour Grand-Ducale à Colmar-Berg

28.6. Michaël Federici représente l'AVR à l'Assemblée Générale de l'Entente des Gestionnaires des Centres d'Accueil EGCA

29.6. Remise du chèque par « fit a flott » à Catherine Molitor au Hall polyvalent à Sanem

29.6. M-P Max participe à la conférence : « Le don d'organes au Luxembourg » avec les conférenciers : Olivier Bastien, directeur de l'Agence de biomédecine en France et le Priv. Doz. Dr Dirk Grotemeyer. L'événement était organisé par Protransplant et par la Patiente Vertriebung

Juillet 2017

1.7. Raymond Schintgen, Catherine Molitor et Philippe Faber témoignent au Young Drivers Day 2016 au centre de Formation pour Conducteurs à Colmar-Berg

4.7. L'AVR accepte l'invitation du Ministre François Bausch dans le cadre des soirées « La sécurité routière dans votre région – discutons-en ! », événement organisé par le MDDI. A. Jaminet suit la discussion à Wasserbillig

11.7. R. Schintgen participe activement à ce même événement à Junglinster

11.7. Assemblée Générale Extraordinaire de l'EGCA. M-P Max représente l'AVR

18.7. Réunion du Comité d'Organisation « 25^{ème} anniversaire »
22.7. Barbecue au Club Nautique à Bech-Kleinmacher dans le cadre du 25^{ème} anniversaire

24.7. Entrevue entre M. Marc Lies, Maire de Hesperange et une délégation de l'AVR dans le contexte du Patronage accordé par la Commune pour la soirée académique du 29 septembre

24.7. « Plateforme » avec Mme Dominique Faber, comme représentante du Ministère de la Famille et de l'Intégration et M. Schintgen, M. Federici et Mme Max, représentants de l'AVR

26.7. Réunion du Conseil d'Administration

Août 2017

4.8. Atelier de sensibilisation par des victimes à l'Armée Luxembourgeoise

7.8. Réunion du groupe de parole

23.8. Sortie du groupe de parole au Parc Merveilleux de Bettembourg



25.8. Une délégation de l'AVR et Frameart-média préparent le finissage du film : « 25 ans de parcours en paroles et en images »

Septembre 2017

13.9. Préparation sur les lieux de la séance académique avec Monsieur Claude Mangen, modérateur de la soirée et une délégation de la Commune de Hesperange.

20.9. Réunion du Conseil d'Administration

22-23.9. Peter Vlaming représente l'AVR à l'Assemblée Générale de la FEVR à Leuwarden NL

29.9. Séance académique dans le cadre du 25^{ième} anniversaire. Projection du film : « 25 ans de parcours en paroles et en images », conférence du Prof. Dr. Nils Jent en collaboration avec Mme Petra Kopf : « Einbruch oder Aufbruch- mit der Vielfalt neue Wege gehen »

Octobre 2017

4.10. Germain Kirsch représente l'AVR à la fête patronale de la police

9.10. Réunion du groupe de parole

16.10. Rigobert Rink participe au groupe de travail initié par Info-Handicap: « Gefühl-und Sexualleben von Menschen mit Behinderungen »

20.10. Le président R. Schintgen participe à la « Table ronde sécurité routière » au MDDI

24.10. Raymond Schintgen et Peter Vlaming participent au groupe de travail « Audits de Sécurité » sous l'égide des Ponts et Chaussées

25.10. Réunion du Conseil d'Administration

26.10. M-P Max participe à la réunion pour les services de consultation, organisée par le MIFA. A l'ordre du jour : le nouveau centre contre la radicalisation-respect.lu ainsi que la nouvelle convention collective pour les salariés du secteur d'aide et de soins et du secteur social

27.10. Réunion interne du groupe de travail « plan d'action victimes multiples »

Novembre 2017

8.11. Joao Brito et Catherine Molitor suivent la formation au CHL : « Prise en charge en cas de catastrophe » au CHL

13.11. Marion Pichonnier présente le travail de l'AVR à l'Ecole de Police

16.11. Joao Brito et Nadia Shagoury participent à la formation : « Teilhabe »

5. Fachtagung des Arbeitsfeldes Menschen mit erworbenen Hirnschädigungen » à Bielefeld

17.11. Mariette Bosch présente le travail de l'Association lors de la 24^{ième} Journée de l'aide-soignant qui met le focus sur la prise en charge des familles en situation de maladie ou de décès

18.11. Cérémonie de la Journée Mondiale des Victimes de la Route



19.11. Messe à l'église de Junglinster dans le cadre de la Journée Mondiale

19.11. Le groupe de parole et le Conseil d'Administration soutiennent Lux-Rollers lors du VIP-Match au Rehazenter, dans le cadre du 30^{ième} anniversaire de l'association sportive

22. et 23.11. Ateliers de sensibilisation animés par des victimes de la route au Lycée technique de Bonnevoie

27.11. Mme Pichonnier participe à la formation : EMDR protocoles d'urgence

29.11. Réunion du Conseil d'Administration

Décembre 2017

13.12. Réunion d'information interne sur le « plan d'action victimes nombreuses » en élaboration

15.12. Atelier de sensibilisation par des victimes à l'Armée Luxembourgeoise

29.12. Le groupe de parole se réunit

En guise de conclusion :

Les moments clés du 25^{ième} anniversaire ont été proposés et préparés par les membres du comité « 25^{ième} anniversaire », mis en place à la fin 2016 :

Armand Jaminet, Président, Romaine et Paul Hendel, Martine Peters, Cilly Hoffmann, Françoise Paquet, Carine Nickels, Germain Kirsch, Marc Lis M-P Max, membres du Comité.

Un très grand MERCI pour votre élan, votre enthousiasme, votre disponibilité et votre savoir-faire pour organiser des événements de qualité !



Soirée académique le 29 septembre 2017 à Itzig

Nous remercions de tout cœur Monsieur le Maire Marc Lies et tous les membres du Conseil Communal de Hesperange pour le soutien moral, financier et logistique dans la préparation et le déroulement de la soirée académique du 29 septembre 2017. Nous avons été profondément touchés par leur présence et leur engagement.

Nous tenons à remercier très sincèrement les représentants de la Commune de Junglinster qui nous soutiennent de façon exemplaire. Grâce à leur aide précieuse, les cérémonies dans le cadre de la Journée Mondiale des Victimes de la Route restent gravées dans nos cœurs.

Au 31 décembre 2017, l'AVR comptait 310 membres.

Soutenez les projets de l'AVR, devenez membre !

Cotisation annuelle de 25 € à verser sur le compte de l'AVR

CCPLLULL IBAN LU51 1111 0026 7960 0000

ou bien

Aidez-nous à financer le Monument du Souvenir des Victimes de la Route
par votre don sur le compte :

AVR a.s.b.l. Monument du Souvenir

CCPLLULL IBAN LU46 1111 2997 4414 0000

*Nous remercions sincèrement tous nos donateurs et toutes
les personnes qui nous soutiennent*



4, Jos Felten
L-1508 Howald
Tél.: 26 43 21 21
Fax: 26 43 22 43
e-mail: avr@pt.lu
www.avr.lu